

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 812/2007

tal-11 ta' Lulju 2007

li jiftah u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' kwota tariffarja għal-laham tal-majjal allokata lill-Istati Uniti ta' l-Amerika

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

agrikoli ġestiti permezz ta' sistema ta' licenzji ta' l-importazzjoni⁽⁶⁾, hliet fejn dan ir-Regolament jipprovdi mod ieħor.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2759/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-laham tal-majjal⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 11(1) tiegħu,

Billi:

(1) Il-ftehim fil-forma ta' skambju ta' ittri konkluz bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Uniti ta' l-Amerika skond l-Artikolu XXIV(6), u ta' l-Artikolu XXVII tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi Doganali u l-Kummerċ (GATT) ta' l-1994 rigward il-modifika ta' koncessjonijiet fil-listi ta' impenn tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika ta' l-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika ta' l-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika tas-Slovakkja, fil-qafas ta' l-adeżjoni tagħhom ma' l-Unjoni Ewropea⁽²⁾, approvat bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/333/KE⁽³⁾, jipprovdi dwar il-ftuħ ta' kwota tariffarja ta' l-importazzjoni speċifika ta' 4 722 tunnellata ta' laham tal-majjal allokata lill-Istati Uniti.

(2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1233/2006 tas-16 ta' Awissu 2006 li jiftah u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' kwota tariffarja ta' l-importazzjoni għal-laham tal-majjal mogħtija lill-Istati Uniti ta' l-Amerika⁽⁴⁾ jehtieg li jiġi mmodifikat sostanzjalment. Għalhekk huwa xieraq li r-Regolament (KE) Nru 1233/2006 jithassar u jiġi sostitwit b'regolament ġdid.

(3) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1291/2000 tad-9 ta' Ġunju 2000 li jstabbilixxi regoli dettaljati komuni għall-applikazzjoni tas-sistema tal-licenzji ta' l-importazzjoni u ta' l-esportazzjoni u ta' ċertifikati ta' ffissar bil-quddiem għal prodotti agrikoli⁽⁵⁾ u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awissu 2006 li jstabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni tal-kwoti tariffarji ta' l-importazzjoni għall-prodotti

(4) Sabiex tiġi żgurata r-regolarità ta' l-importazzjonijiet, jehtieg li l-perjodu tal-kwota mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Ġunju tas-sena ta' wara jinqasam f'diversi perjodi sekondarji. F'kull każ, ir-Regolament (KE) Nru 1301/2006 jillimita t-tul tal-validità tal-licenzji sa l-aħħar jum tal-perjodu tal-kwota tariffarja.

(5) Jehtieg li l-ġestjoni tal-kwota tariffarja tiġi żgurata permezz ta' licenzji ta' l-importazzjoni. Għal dan il-ghan, jehtieg li jiġu definiti r-regoli għat-tressiq ta' l-applikazzjonijiet u t-tagħrif li għandu jingħata fl-applikazzjonijiet għal-licenzji.

(6) Ir-riskju ta' l-ispekulazzjoni li hemm fis-sistema kkonċernata fis-settur tal-laham tal-majjal jitlob li jiġu stabbiliti kundizzjonijiet preċiżi biex l-operaturi jingħataw aċċess għas-sistema tal-kwota tariffarja.

(7) Biex tiġi żgurata ġestjoni adegwata tal-kwoti tariffarji, jehtieg li l-ammont tal-garanzija relattiva għal-licenzji ta' l-importazzjoni jiġi stabbilit fil-livell ta' EUR 20 għal kull 100 kilogramma.

(8) Fl-interess ta' l-operaturi, jehtieg li jkun previst li l-Kummissjoni tiddetermina l-kwantitajiet li għalihom ma jkunux saru applikazzjonijiet u li jiżiedu mal-perjodu sekondarju tal-kwota skond l-Artikolu 7(4) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006.

(9) L-aċċess għall-kwota tariffarja jehtieg li jkun suġġett għall-prezentazzjoni ta' ċertifikat ta' l-oriġini mahruġ mill-awtoritajiet ta' l-Istati Uniti ta' l-Amerika skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju⁽⁷⁾.

(10) Il-miżuri pprovdu f'dan ir-Regolament jikkonformaw ma' l-opinjoni tal-Kumitat għall-Ġestjoni tal-Laham tal-Majjal,

⁽¹⁾ ĠU L 282, 1.11.1975, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1913/2005 (ĠU L 307, 25.11.2005, p. 2).

⁽²⁾ ĠU L 124, 11.5.2006, p. 15.

⁽³⁾ ĠU L 124, 11.5.2006, p. 13.

⁽⁴⁾ ĠU L 225, 17.8.2006, p. 14.

⁽⁵⁾ ĠU L 152, 24.6.2000, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1913/2006 (ĠU L 365, 21.12.2006, p. 52).

⁽⁶⁾ ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 289/2007 (ĠU L 78, 17.3.2007, p. 17).

⁽⁷⁾ ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 214/2007 (ĠU L 62, 1.3.2007, p. 6).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. B'dan qed tinfetah, fuq bażi annwali għall-perjodu mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Ġunju tas-sena ta' wara, kwota tariffarja għall-importazzjoni ta' 4 722 tunnellata ta' prodotti tas-settur tal-laham tal-majjal li joriginaw mill-Istati Uniti ta' l-Amerika.

Il-kwota għandha n-numru tas-serje 09.4170.

2. Il-kodicijiet tan-NM tal-prodotti li jibbenefikaw mill-kwota msemija fil-paragrafu 1 u d-dazji doganali applikabbli huma stipulati fl-Anness I.

Artikolu 2

Għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000 u tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, hlief fejn ir-Regolament preżenti jipprovi mod ieħor.

Artikolu 3

Il-kwantità stabbilita għall-perjodu annwali tal-kwota għandha titqassam kif ġej f'erba' perjodi sekondarji:

- a) 25 % mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Settembru,
- b) 25 % mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Diċembru,
- c) 25 % mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Marzu,
- d) 25 % mill-1 ta' April sat-30 ta' Ġunju.

Artikolu 4

1. B'applikazzjoni ta' l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, min japplika għal liċenzja ta' l-importazzjoni, fil-waqt tat-tressiq ta' l-ewwel applikazzjoni tiegħu fir-rigward ta' perjodu partikolari annwali tal-kwota, għandu jaġti prova li, matul kull wiehed miż-żewġ perjodi stipulati fl-imsemmi Artikolu 5, ikun importa jew esporta tal-anqas 50 tunnellata ta' prodotti msemija fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KEE) Nru 2759/75.

2. L-applikazzjoni għal liċenzja tista' tkopri diversi prodotti li jaqgħu taht kodicijiet tan-NM differenti u li joriginaw fl-Istati Uniti ta' l-Amerika. F'dan il-każ, jehtieg li l-kodicijiet kollha tan-NM u d-deżinjazzjonijiet tagħhom jitniżzlu, rispettivament, fil-kaxx 16 u 15 ta' l-applikazzjoni għal liċenzja u tal-liċenzja nnifisha.

Applikazzjoni għal liċenzja jehtigilha tkopri minimu ta' 20 tunnellata u massimu ta' 20 % tal-kwantità disponibbli matul il-perjodu sekondarju kkonċernat.

3. Il-liċenzji jobbligaw li l-importazzjoni ssir mill-Istati Uniti ta' l-Amerika.

4. L-applikazzjoni għal liċenzja u l-liċenzja nnifisha għandu jkun fihom:

- a) fil-kaxxa 8, jiġu mmarkati b'salib l-indikazzjoni tal-pajjiż ta' l-orijini u l-kelma "iva",
- b) fil-kaxxa 20, waħda mill-entrati li jingħataw fl-Anness II, il-parti A.

Il-liċenzja għandu jkun fiha, fil-kaxxa 24, waħda mill-entrati li jingħataw fl-Anness II, il-parti B.

Artikolu 5

1. Applikazzjoni għal liċenzja ma tistax titressaq hlief matul l-ewwel seba' granet tax-xahar qabel kull perjodu sekondarju msemmi fl-Artikolu 3.

2. Mat-tressiq ta' applikazzjoni għal liċenzja, għandha tiġi ddepożitata garanzija ta' EUR 20 għal kull 100 kilogramma.

3. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, sa mhux aktar tard mit-tielet jum tax-xogħol wara dak ta' tmiem il-perjodu għat-tressiq ta' l-applikazzjonijiet, il-kwantitajiet totali, espressi f'kilogrammi, li għalihom ikunu tressqu applikazzjonijiet.

4. Il-liċenzji għandhom jinħarġu mis-seba' ġurnata tax-xogħol, u mhux aktar tard mill-hdax-il ġurnata tax-xogħol, wara tmiem il-perjodu ta' komunikazzjoni pprovdut bil-paragrafu 3.

5. Il-Kummissjoni għandha tiddetermina, jekk ikun il-każ, il-kwantitajiet li għalihom ma jkunux tressqu applikazzjonijiet u li għandhom jiżdedu awtomatikament mal-kwantità stabbilita għall-perjodu sekondarju tal-kwota ta' wara.

Artikolu 6

1. B'deroga mill-Artikolu 11(1), it-tieni inċiż, tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, qabel tmiem l-ewwel xahar ta' kull perjodu sekondarju tal-kwota, il-kwantitajiet totali, espressi f'kilogrammi, li għalihom ikunu nħarġu l-liċenzji, imsemija fl-Artikolu 11(1)(b) tar-Regolament imsemmi.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, qabel tmiem ir-raba' xahar wara kull perjodu annwali tal-kwota, il-kwantitajiet, espressi f'kilogrammi, li fil-fatt ikunu tqiegħdu fis-suq skond dan ir-Regolament matul il-perjodu kkonċernat.

3. B'deroga mill-Artikolu 11(1), it-tieni inċiż, tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, il-kwantitajiet totali, espressi f'kilogrammi, li għalihom ikunu nħarġu l-liċenzji ta' l-importazzjoni li ma ntużawx jew intużaw biss parzjalment, l-ewwel darba fl-istess waqt tat-talba għall-aħħar perjodu sekondarju, u darba oħra qabel tmiem ir-raba' xahar wara kull perjodu annwali.

Artikolu 7

1. B'deroga mill-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000, il-validità tal-liċenzji ta' l-importazzjoni għandha tkun mija u hamsin jum mill-ewwel jum tal-perjodu sekondarju li għalih ikunu nharġu.

2. Bla ħsara għall-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000, it-trasferiment tad-drittijiet mogħtija bil-liċenzji huwa llimitat għall-konċessjonarji li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' eliġibbiltà stipulati bl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006 u l-Artikolu 4(1) tar-Regolament preżenti.

Artikolu 8

It-tqegħid fil-kummerċ hieles huwa sugġett għall-prezentazzjoni ta' ċertifikat ta' l-orijini mahruġ mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Uniti ta' l-Amerika skond l-Artikoli 55 u 65 tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93. L-orijini tal-prodotti koperti bir-

Regolament preżenti għandha tkun iddeterminata skond ir-regoli Komunitarji fis-seħh.

Artikolu 9

Ir-Regolament (KE) Nru 1233/2006 b'dan huwa mhassar.

Ir-referenzi li jsiru għar-regolament mhassar għandhom jinf-tiehmu li jkunu qed isiru għar-Regolament preżenti, u għandhom jinqraw skond it-tabella ta' korrispondenza li tingħata fl-Anness III.

Artikolu 10

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 11 ta' Lulju 2007.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membre tal-Kummissjoni

ANNEX I

Numru tas-serje	Kodċijiet tan-NM	Deżinjazzjoni tal-merkanzija	Hlas applikabbli	Kwantità totali ftunnellati (il-piż tal-prodotti)
09.4170	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Lonżiet u prieżet dissussati friski, mkessha jew iffriżati	EUR 250/ tunnellata	4 722

ANNEX II

PARTI A

Elementi msemmija fl-Artikolu 4(4), l-ewwel inċiż, punt b):

<i>bil-Bulgaru:</i>	Регламент (EO) № 812/2007.
<i>bl-Ispanjol:</i>	Reglamento (CE) n° 812/2007.
<i>biċ-Ċek:</i>	Nařízení (ES) č. 812/2007.
<i>bid-Daniż:</i>	Forordning (EF) nr. 812/2007.
<i>bil-Ġermaniż:</i>	Verordnung (EG) Nr. 812/2007.
<i>bl-Estonjan:</i>	Määrus (EÜ) nr 812/2007.
<i>bil-Grieg:</i>	Κανονισμός (EK) αριθ. 812/2007.
<i>bl-Ingliz:</i>	Regulation (EC) No 812/2007.
<i>bil-Franċiż:</i>	Règlement (CE) n° 812/2007.
<i>bit-Taljan:</i>	Regolamento (CE) n. 812/2007.
<i>bil-Latvjan:</i>	Regula (EK) Nr. 812/2007.
<i>bil-Litwan:</i>	Reglamentas (EB) Nr. 812/2007.
<i>bl-Ungeriz:</i>	812/2007/EK rendelet.
<i>bil-Malti:</i>	Ir-Regolament (KE) Nru 812/2007.
<i>bl-Olandiż:</i>	Verordening (EG) nr. 812/2007.
<i>bil-Pollakk:</i>	Rozporządzenie (WE) nr 812/2007.
<i>bil-Portugiż:</i>	Regulamento (CE) n.º 812/2007.
<i>bir-Rumen:</i>	Regulamentul (CE) nr. 812/2007.
<i>bis-Slovakk:</i>	Nariadenie (ES) č. 812/2007.
<i>bis-Sloven:</i>	Uredba (ES) št. 812/2007.
<i>bil-Finlandiż:</i>	Asetus (EY) No: 812/2007.
<i>bl-Iżvediż:</i>	Förordning (EG) nr 812/2007.

PARTI B

Elementi msemmija fl-Artikolu 4(4), it-tieni inċiż:

<i>bi</i> -Bulgaru:	намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 812/2007.
<i>bl</i> -Ispanjol:	reducción del arancel aduanero común prevista en el Reglamento (CE) nº 812/2007.
<i>biċ</i> -Ĉek:	snížení společné celní sazby tak, jak je stanoveno v nařízení (ES) č. 812/2007.
<i>bid</i> -Daniż:	toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 812/2007.
<i>bil</i> -Ġermaniż:	Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß Verordnung (EG) Nr. 812/2007.
<i>bl</i> -Estonjan:	ühise tollitariifistiku maksimumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 812/2007.
<i>bil</i> -Grieg:	Μείωση του δασμού του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 812/2007.
<i>bl</i> -Ingliz:	reduction of the common customs tariff pursuant to Regulation (EC) No 812/2007.
<i>bil</i> -Franċiż:	réduction du tarif douanier commun comme prévu au règlement (CE) nº 812/2007.
<i>bit</i> -Taljan:	riduzione del dazio della tariffa doganale comune a norma del regolamento (CE) n. 812/2007.
<i>bil</i> -Latvjan:	Regulā (EK) Nr. 812/2007 paredzētais vienotā muitas tarifa samazinājums.
<i>bil</i> -Litwan:	bendrojo muito tarifo muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 812/2007.
<i>bl</i> -Unġeriz:	a közös vámtarifában szereplő vámtétel csökkentése a 812/2007/EK rendelet szerint.
<i>bil</i> -Malti:	tnaqqis tat-tariffa doganali komuni kif jipprovdi r-Regolament (KE) Nru 812/2007.
<i>bl</i> -Olandiż:	Verlaging van het gemeenschappelijke douanetarief overeenkomstig Verordening (EG) nr. 812/2007.
<i>bil</i> -Pollakk:	Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 812/2007.
<i>bil</i> -Portugiż:	redução da Pauta Aduaneira Comum como previsto no Regulamento (CE) n.º 812/2007.
<i>bir</i> -Rumen:	reducerea tarifului vamal comun astfel cum este prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 812/2007.
<i>bis</i> -Slovakk:	Zníženie spoločnej colnej sadzby, ako sa ustanovuje v nariadení (ES) č. 812/2007.
<i>bis</i> -Sloven:	znižanje skupne carinske tarife v skladu z Uredbo (ES) št. 812/2007.
<i>bil</i> -Finlandiż:	Asetuksessa (EY) N:o 812/2007 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.
<i>bl</i> -Iżvediż:	nedsättning av den gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr 812/2007.

ANNEX III

Tabella ta' korrispondenza

Ir-Regolament (KE) Nru 1233/2006	Dan ir-Regolament
l-Artikolu 1	l-Artikolu 1
l-Artikolu 2	l-Artikolu 3
l-Artikolu 3	—
l-Artikolu 4(1)(a)	l-Artikolu 4(1)
l-Artikolu 4(1)(b)	l-Artikolu 4(2), l-ewwel inċiż
l-Artikolu 4(1)(c)	l-Artikolu 4(2), it-tieni inċiż
l-Artikolu 4(1)(d)	l-Artikolu 4(3)
l-Artikolu 4(1)(e)	l-Artikolu 4(3)
l-Artikolu 4(1)(f)	l-Artikolu 4(3)
l-Artikolu 4(2)	—
l-Artikolu 5(1), l-ewwel inċiż	l-Artikolu 5(1)
l-Artikolu 5(1), it-tieni inċiż	—
l-Artikolu 5(2)	—
l-Artikolu 5(3)	l-Artikolu 5(2)
l-Artikolu 5(4), l-ewwel inċiż	l-Artikolu 5(3)
l-Artikolu 5(4), it-tieni inċiż	—
l-Artikolu 5(5)	—
l-Artikolu 5(6)	—
l-Artikolu 5(7)	—
l-Artikolu 5(8), l-ewwel inċiż	l-Artikolu 5(4)
l-Artikolu 5(9)	—
l-Artikolu 5(10)	l-Artikolu 6(2)
l-Artikolu 6(1), l-ewwel inċiż	l-Artikolu 7(1)
l-Artikolu 6(1), it-tieni inċiż	—
l-Artikolu 6(2)	—
l-Artikolu 7	l-Artikolu 8
l-Artikolu 8, l-ewwel inċiż	l-Artikolu 2
l-Artikolu 8, it-tieni inċiż	—

Ir-Regolament (KE) Nru 1233/2006	Dan ir-Regolament
l-Artikolu 9	l-Artikolu 10
Anness I	Anness I
Anness II	Anness II, Parti A
Anness III	Anness II, Parti B
Anness IV	—
Anness V	—
Anness VI	—